



Comentario bibliográfico

Leticia Rovira, *Allá lejos y hace tiempo... Había una vez el patriarcado en la antigua Siria. Relaciones de poder y política estatal* (Rosario: UNR Editora, 2022).

Candela Metozzi

Universidad Nacional del Litoral

candemetozzi@hotmail.com

Fecha de recepción: 22/10/2024

Fecha de aprobación: 01/11/2024

“Ante este desolador panorama, el único camino que nos queda pasa, necesariamente, por la deconstrucción y denuncia del imperio de la anulación del Otro y, simultáneamente, por una reconstrucción, revisión, reimaginación y reestructuración de nuestro ser”¹.

A priori, mujeres y hombres se constituyen y reconstituyen como sujetos delimitados en cuanto a su realidad físico-natural mas, también, según su entorno sociocultural. Con frecuencia ello da lugar a la cosificación de los individuos, y la historia nos brinda varios ejemplos, a saber, la presente obra.

1 Sirin Adlbi Sibai *La cárcel del feminismo. Hacia un pensamiento islámico decolonial* (Madrid: Akal, 2018), 85.

Como un libro que viene a reivindicar la capacidad de hacer hablar a aquellas que no han tenido voz, en *Allá lejos y hace tiempo... Había una vez el patriarcado en la antigua Siria. Relaciones de poder y política estatal* Rovira nos advierte que nunca es tarde para visibilizar a quienes han sido escondidas a la sombra de otros. Por ello, para reconstruir, revisar, re-imaginar y reestructurar nuestro ser, la autora de esta obra propone acercarse a la historia socio-cultural desde una mirada relacional e interseccional y mediante el uso de diversas fuentes. En la misma línea de Zemon Davis, se vale de revalorizar la importancia del papel de las mujeres en la historia, al que considera una parte central para comprender el entramado social en el pasado.² En este sentido, Rovira apuesta por trabajar en la necesaria combinación de aspectos del escenario histórico (ya sea el sexo oprimido, la lucha de clases, la raza, la religión, u otro). Si el propósito es comprender el significado de los sexos en el pasado y el alcance de sus roles en la sociedad, resulta fundamental impulsar una perspectiva que atraviese los actores, el contexto y la unicidad. Por tanto, las miradas mencionadas anteriormente permiten comprender las acciones sociales de la manera más íntegra posible. Esta línea de trabajo no se convierte sólo en una herramienta fructífera para las y los historiadores, sino que permite a las y los científicos sociales en general producir estudios en los que las rupturas y continuidades expliquen el cambio social. Esto especialmente entendido como un continuo devenir agenciado por quienes intervienen en él, así como por la estructura que los constriñe.

El libro aquí reseñado, breve y disruptivo, se enmarca en la colección “Apuntes feministas”, amadrinada por Dora Barrancos, en la que se busca inscribir las voces de los múltiples feminismos, dar lugar a las manifestaciones poliglósicas de los diferentes espacios y tiempos. Estos escritos desafían los discursos de las estructuras patriarcales y constituyen un puente para los problemas que revela el presente continuo respecto de la condición femenina.

Leticia Rovira, la autora de *Allá lejos y hace tiempo* es Doctora en Humanidades y Artes (mención Historia) por la Universidad Nacional de Rosario. Además de contar con una amplia formación en las sociedades del Cercano Oriente Antiguo, dirige la revista científica *Claroscuro* en pos de la difusión de los estudios de Asia y África tanto en el campo de la historia antigua como de

2 Natalie Zemon Davis, “Women History in Transition. The European Case”, *Feminist Studies* 3, no. 3/4 (1975/1976): 83-103.

la contemporánea. Sus investigaciones interpelan el análisis de la sociedad y las diversas identidades del área siro-mesopotámica durante el II milenio a.C. y el Medio Oriente actual.

De lectura ágil y amena, este libro breve de 64 páginas nos propone un acercamiento a pensar el patriarcado en la larga duración y de pensarnos como agentes sociales a lo largo del tiempo. Dicho de otro modo, aquello que las fuentes nos permiten entrever en estos hilos de historia, sobre las relaciones y acciones de algunas mujeres, nos remite a las continuidades y rupturas del presente con procesos iniciados en torno a miles de años. A partir de ello, el propósito de Rovira es claro en cuanto a vislumbrar que existen formas de dominación muy actuales que entierran sus raíces “allá lejos y hace tiempo”, lo que nos apremia a pensar en nuestro presente, a vincularlo con el pasado y, sobre todo, a reflexionar sobre nuestro papel hoy.

En este marco, el rol político-social de las mujeres emerge como una identidad situada, que la investigadora logra recuperar con ayuda del concepto de patriarcado, sin perder de vista su heterogeneidad y su accionar histórico. La interesante selección de bagaje conceptual de la autora permite comenzar a pensar desde la conciencia histórica las relaciones de poder y política estatal en el período paleobabilónico (2000-1595 a.C.), particularmente durante el siglo XVIII a.C.

Un aspecto original del libro radica en cómo Rovira, a través de su escrito, propicia y expone la importancia de la divulgación histórica. Tal cuestión ha caracterizado sus investigaciones como profesional, especialmente en los últimos años³. Aunque ha dedicado sus producciones al ámbito académico, en la obra aquí presentada, sin perder la rigurosidad, pretende alcanzar un público no especialista. En este sentido, el texto fue escrito primero para el campo específico, publicado en el año 2009⁴, y luego se ha expuesto en conferencia. Pero, posteriormente, la autora ha ampliado conscientemente el planteo y las conclusiones alcanzadas en estos formatos académicos para

3 Se puede señalar una entrevista actual y que reflexiona sobre los patrimonios de las Sociedades del Cercano Oriente en Leticia Rovira, “Intervenciones y patrimonio: entre el Mundo Antiguo y Medio Oriente Contemporáneo”, *Ciclo de archivos, patrimonio y otras historias*, Rosario, Universidad Nacional de Rosario, octubre de 2023, https://www.youtube.com/watch?v=KoeZXJoc1_Y&ab_channel=FacultaddeHumanidadesyArtesUNR. De la misma manera, es posible destacar Leticia Rovira y Cecilia Molla, “La Epopeya de Gilgamesh y el valor de la amistad”, en *A Handbook for Teaching about the Ancient World*, ed. Pinar Durgun (New York: Archaeopress, 2020): 227-229.

4 Leticia Rovira, “Poner el cuerpo. Mujeres y política estatal en Mari (Siglo XVIII a.C.)”, *Antiguo Oriente: Cuadernos del Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente*, no. 7 (2009): 161-184.

otorgar un manifiesto de divulgación que se propone vincular el pasado histórico y el presente en pos de un llamado a la conciencia y a la lucha.

Igualmente, cabe aclarar que Mari (actual sitio arqueológico de Tell Hariri, moderna Siria) es el área de estudio específica de Rovira. En consecuencia, ello permite que la autora realice una caracterización breve, acertada e introductoria de la ciudad, de su descubrimiento arqueológico y una contextualización del territorio, lo que concede que el libro sea divulgado entre estudiosos, como también entre sujetos interesados en general por estas temáticas. La adecuada presentación de Mari y el relevamiento de su importancia estratégica en el contexto mesopotámico invitan a los curiosos y a todo aquel que desee conocer sobre el tema.

El propósito de la divulgación se encuentra también logrado por la habilidad de la docente-investigadora en presentar el enfoque desde un tema principal: la identidad femenina y papel político de las princesas del reino de Mari durante el gobierno de Zimri-Lim (siglo XVIII a.C.). A través de cinco apartados, Rovira construye con gran erudición un hilo narrativo que nos muestra cómo los códigos del poder real operan como un requisito previo para el éxito de las sociedades. Esto se vislumbra particularmente el penúltimo subtítulo denominado “Sangre, sudor y lágrimas. El sojuzgamiento parental como relación política”, en el cual se utilizan testimonios de las fuentes, además de imágenes, para contrastar e ilustrar casos.

Luego de considerar esto, vale la pena mencionar que la cuestión de las identidades en las Sociedades del Cercano Oriente, y particularmente de Mari, es transversal a los estudios de Rovira⁵. Se trata de identidades que se conforman en una sociedad de trashumancia y asentamientos, entre aldeas y ciudades, con divisiones internas, políticas y también étnicas. Desafortunadamente, para pensar la identidad femenina aún hoy se debe tener en cuenta al patriarcado como un proceso, un sistema de dominación, una estructura y una ideología siempre dinámica y flexible que busca asegurar su supervivencia (p. 14). Ello no quiere decir que las mujeres en la historia —en el caso

5 Ha producido varios escritos en relación con las identidades, entre los cuales es posible destacar: Leticia Rovira, “*Hapirum y munnabtum*. Identidades “en fuga” a partir de las fuentes de Mari (Siglo XVIII a. C.)”, *Historiae*, 13 (2016): 21-30; Leticia Rovira, “Los dioses, los guerreros y las damas. Epidemias y enfermedades en la Siria antigua (Mari, siglo XVIII a. C.)”, en *Abordajes disciplinares sobre el Covid-19*, comp. Sandra Frustagli (Rosario: Editorial de la Universidad Nacional del Rosario, 2020), 228-246; Leticia Rovira, “La identidad étnica: Notas sobre una otredad revisitada”, *Revista Textos y Contextos desde el Sur*, no. 10 (2022): 123-132.

de este libro, las princesas intercambiadas como favor político— se correspondan con un rol pasivo. Por el contrario, la clave se encuentra en vincular cómo su accionar resultó fundamental en el desenvolvimiento de los acontecimientos reales al mismo tiempo que se encontraban dentro de esta estructura de dominación.

Una de las particularidades de la autora se remite al uso de las fuentes. El acercamiento a la vida de estas mujeres se lleva a cabo a través del Archivo Real de Mari, es decir, documentos de élite (en concreto correspondencia epistolar). La historiadora problematiza el acceso al estudio de las sociedades antiguas en general y, para este caso, si bien no realiza un estudio microhistórico, pondera explícitamente la importancia del “paradigma indiciario” desarrollado por Carlo Ginzburg⁶. A partir de los indicios, podemos efectuar un análisis exhaustivo de los archivos con los que se cuenta para el estudio de las sociedades antiguo orientales.

En este sentido, la autora conecta los documentos a modo de matizar las generalizaciones, por un lado, y de demostrar el significado del actuar femenino, por el otro. Al momento de ejemplificar la política matrimonial estatal de Zimri-Lim y de algunas mujeres de la realeza del siglo XVIII a.C. de la ciudad de Mari, Rovira expone diferentes decisiones de las protagonistas en situaciones similares. Tal es el caso de la lealtad de las mujeres reales intercambiadas. Frente a la misma situación, por ejemplo un conflicto entre el padre y el esposo, los testimonios que nos han llegado demuestran que las respuestas han sido diferentes. Según el contexto, el poder, el peligro y los escasos espacios de libertad, dichas mujeres han elegido apoyar a uno u otro. En cuanto a la significación de la participación femenina, podemos decir que las fuentes nos hablan de que estar unido con las mujeres reales daba un estatus importante en tanto formalizaba lazos políticos. Además, en lo simbólico sus cuerpos simbolizaban la “fecundidad” del reino, tanto biológica con política (p. 61). Más que nunca, lo personal aparece como político y viceversa (p. 34).

Ante la contingencia del pasado, debemos seguir indagando sobre los diferentes testimonios y determinar si alguna de estas mujeres ha podido romper, de algún modo, con la imposición patriarcal a la que estaban atadas. Ello no niega que hasta el momento se ha podido entrever que, en

6 Carlo Ginzburg, “Señales, raíces de un paradigma indiciario”, en *Crisis de la razón*, comp. Aldo Gargani, (México: Siglo XXI, 1983), 55-99.

cierta medida, encontraron la forma de hacerse escuchar, de pensar en sí mismas y de exponer su oposición a circunstancias que las subyugaban. De hecho, podemos saber que las mujeres no sólo fueron parte de operaciones políticas vinculadas a la realeza, sino que también integraban el cuerpo de escribas, trabajo que comúnmente se ha atribuido a los varones.

Así, lejos de ser una simple historia de las mujeres, este escrito es también una defensa, un manifiesto a favor de la reconstrucción de los agentes sociales de los escenarios que estudiamos. Visibilizar a los invisibilizados hace a la claridad y a la justicia de nuestras representaciones sociohistóricas, aquellas que por intención o torpeza evitamos lograr a causa del relativismo cultural. Por consiguiente y en pos de esta reconstrucción es que al inicio de esta reseña hemos decidido recuperar una cita de la autora feminista Sirin Adlbi Sibai. Esta tiene como argumento el mismo que Rovira se propone salvaguardar. Dicho de otro modo, es menester denunciar la anulación del Otro femenino para “escudriñar la historia; y eso, después de todo, es una forma más de resistencia contra el avasallamiento y el olvido (p.10)”⁷.

Finalmente, *Allá lejos y hace tiempo... Había una vez el patriarcado en la antigua Siria. Relaciones de poder y política estatal* es una obra de reflexión que propone la apertura de nuevas preguntas. Sostenemos que investigar sobre historia antigua y ponerla en relación con nuestra actualidad nos permite establecer semejanzas y diferencias en las formas de resolver los problemas que han perturbado a la humanidad; nos obliga a pensar en nuestro presente y pensarnos como sujetos históricos dentro de la historia. Redefinir la conciencia histórica no es fácil, pero sí posible.

7 Leticia Rovira “La identidad étnica: Notas sobre una otredad revisitada”, *Textos y Contextos desde el sur*, no. 10 (2022): 123-132.